

Medizinische Fakultät Carl Gustav Carus - کلینیک و پلی کلینیک روان درمانی و سایکوسوماتیک

پرسشنامه درباره میانجیگری لسان ویدیویی برای مشتری ها/مریض ها

لطفا به سؤالات زیر راجع به جلسه ای که در این اواخر برگزار شده پاسخ دهید. لطفا روی اسمایلی مربوطه علامت بگذارید، تشکر.

تاریخ

نام مستعار

1) Wie bewerten Sie Ihre heutige Sitzung mit Dolmetschen in Präsenz in Bezug auf...

(1) جلسه ترجمه شفاهی ویدیویی امروزتان را از نظر...

...technische/organisatorische Abläufe?  
روند تکنیکی...چگونه ارزیابی می کنید؟



بسیار خوب



خوب



بسیار بد



بسیار بد

...die sprachliche Verständigung?  
...فهم زبانی؟



بسیار خوب



خوب



بد



بسیار بد

...die Kommunikation zu dritt?  
... ارتباط بین سه نفر؟



بسیار خوب



خوب



بد



بسیار بد

2) **Video:** Wie zufrieden waren Sie damit, dass der/die Dolmetscher\*in online und nicht in Präsenz dabei war?

**Präsenz:** Wie zufrieden waren Sie damit, dass der/die Dolmetscher\*in in Präsenz und nicht online per Video dabei war?

(2) آنلاین: چقدر از موجودیت ترجمان به عوض حضوری به صورت آنلاین راضی بودید؟

حضوری: شما چقدر از حضور مترجم به صورت حضوری و نه آنلاین از طریق ویدیو راضی بودید؟



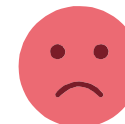
بسیار راضی



نسبتاً راضی



نسبتاً ناراضی



بسیار ناراضی

3) Wie sehr haben Sie sich in Ihrem Anliegen/Thema/Problem verstanden gefühlt?

(3) چقدر راجع به تشویش/موضوع/مشکل خود احساس درک کردید؟



بسیار خوب



خوب



بد



بسیار بد

4) Wie sicher haben Sie sich damit gefühlt, in der Sitzung persönliche/sensible Themen vor der Dolmetscherin/dem Dolmetscher anzusprechen?

(4) هنگام بحث درباره مسایل شخصی/حساس جلو روی ترجمان در طول جلسه چقدر اطمینان خاطر داشتید؟



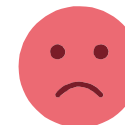
بسیار مطمئن



مطمئن



نا مطمئن



بسیار نامطمئن